



St. Camillus Dala Kiye Children Welfare Home
P. O. Box 119 - 40401
Karungu, Kenya
Tel: + 254736737373
E-mail: stcamillusdalakiye@gmail.com
www.karungu.net

MILOME

Newsletter from St. Camillus Dala Kiye March 2020 – Marzo 2020

Dear friends,

Things have not been running smoothly ever since the COVID-19 pandemic attacked the whole world. We had to stop major operations at the Centre, releasing some of our staffs from the non-essential departments to work from home but our children remained within the Centre for close supervision and it being close to our hospital proximity. With a sincere heart we send our solace to the families and friends who might have been affected in one way or the other and pray that this darkness shall soon come to pass. There is not much that has happened this month, but we have a little news for you. Stay safe.

Fr. Emilio Balliana

Cari amici,

Le cose non sono andate per il meglio da quando la pandemia COVID-19 ha attaccato il mondo intero. Abbiamo dovuto interrompere le operazioni più importanti presso il Centro, liberando parte del nostro personale dai dipartimenti non essenziali per lavorare da casa, ma i nostri bambini sono rimasti all'interno del Centro sotto una stretta supervisione data la vicinanza all'ospedale. Con un cuore sincero inviamo la nostra solidarietà alle famiglie e agli amici che potrebbero essere stati colpiti in un modo o nell'altro e preghiamo affinché questa oscurità si rischiarì presto. Non è successo molto questo mese, ma abbiamo qualche piccola notizia per voi. Mi raccomando prendetevi cura!

Padre Emilio Balliana

2nd March

On this day, the novices who went to Nairobi for a short inter-novitiate program came back after a period of 1 month. The novices resumed their apostolate programs both at the hospital and Dala Kiye.

2 marzo

Oggi i novizi sono rientrati da Nairobi, dopo aver trascorso un mese per partecipare ad un programma inter-noviziato. Hanno ripresero i loro programmi di apostolato sia in ospedale che al Dala Kiye.

10th March

The Centre received some staff from the Nyatike Sub-County children's office. The visitors, who had amongst them the Public Health Officer, Probations Officer, Children's officer, OCS, and the DCC came for a routine inspection of the institution. This activity is done regularly to keep the charitable children's institutions in check and ensure that the safety of the children is guaranteed with such institutions abiding by the stipulated government rules. St. Camillus Dala Kiye is among the 4 registered charitable children's institutions within Nyatike. This exercise went smoothly and the officers had a chance to meet our social workers, foster mothers and even interacted with some of our children. They took a walk around the facility and commended the great job we do in caring for the orphans.



10 marzo

Il Centro ha accolto lo staff dell'ufficio per l'infanzia della sub-contea di Nyatike. I visitatori sono venuti per un'ispezione ordinaria dell'istituzione. Questa attività viene svolta regolarmente per tenere sotto controllo le istituzioni caritatevoli che si occupano di bambini e per verificare che tali istituti rispettano le norme governative stabilite. Il St. Camillus Dala Kiye è una delle 4 istituzioni per l'infanzia registrate a Nyatike. Questo controllo è andato bene e gli ufficiali hanno avuto la possibilità di incontrare il personale tra cui gli assistenti sociali, le madri affidatarie e di interagire con alcuni dei nostri bimbi. Prima di ripartire hanno fatto un visita alla struttura e verificato l'ottimo lavoro che stiamo facendo nel prenderci cura degli orfani.

16th March

On this day, there was the inauguration of B.L.Tezza special school for the deaf dormitories. This was a special occasion to the children living with hearing disability, their parents and the community at large. Given the history of the school, it was a commendable gesture from the Ministry of Education, National Council of Persons with Disability and the well-wishers who worked hard to ensure the dreams of those children come to life. The small ceremony that was attended by a few parents, children, teachers, friends and the sponsors was led by Fr. Reuben Njagi who, as the Board Chairman of the school was at the forefront of its progressive developments. Fr. Emilio blessed the two rooms that were well fitted with a bathroom and later there were brief speeches and plays from the children.



In the afternoon, on the same day, all the schools in Kenya were closed indefinitely following the directive from the government due to COVID-19. B.L.Teza primary, secondary and special school together with Dala Kiye was closed too. The children remained locked in Dala Kiye for safety purposes and they keep busy by reading, gardening, cleaning their houses and being involved in other small chores.

16 marzo

In questo giorno, sono stati inaugurati i dormitori della scuola speciale B.L.Teza per i sordi. Questa è stata un'occasione speciale per i bambini con disabilità uditive, i loro genitori e la comunità in generale. Data la storia della scuola, è stato un gesto encomiabile da parte del Ministero della Pubblica Istruzione, del Consiglio nazionale delle persone con disabilità e dei sostenitori che hanno lavorato duramente per garantire la realizzazione dei sogni di questi bambini. La piccola cerimonia alla quale hanno partecipato alcuni genitori, figli, insegnanti, amici e sponsor è stata guidata da p. Reuben Njagi che, in qualità di presidente del consiglio scolastico, era in prima linea nei progressivi sviluppi del progetto. Padre Emilio ha benedetto le due stanze che erano ben attrezzate con dei servizi igienici. In seguito ci sono stati brevi discorsi e un intrattenimento da parte dei bambini.

Nel pomeriggio, lo stesso giorno, tutte le scuole del Kenya sono state chiuse indefinitamente a seguito della direttiva del governo a causa del COVID-19. Anche la scuola primaria, secondaria e speciale di B.L.Teza sono state chiuse, così come il Dala Kiye. Sono state chiusi gli uffici di "We World" e di "Mercy". I bambini residenti al Dala Kiye sono rimasti all'interno per motivi di sicurezza e si tengono occupati leggendo, giocando, facendo giardinaggio, pulendo le loro case e con altre piccole faccende.

18th March

On this day, Fr. Francesco Avi, Camillian priest passed away in Cremona due to the corona virus. For more than 40 years, Fr. Avi worked as a doctor at Tabaka Mission Hospital in Kisii. St. Camillus family and staff together prayed for his departed soul.

18 marzo

In questo giorno, padre Francesco Avi, sacerdote camilliano è deceduto a Cremona a causa del virus COVID-19. Per più di 40 anni, padre Avi ha lavorato come medico presso il Tabaka Mission Hospital di Kisii. La famiglia e il personale del San Camillo pregano insieme per la sua anima.



19th March

It has been a sad month; on this day another great soul succumbed to heart attack. Fr. Gerardo was a Passionist and known very well to the Karungu community. In solidarity, the Camillian family and staff remembered him in prayers.

19 marzo

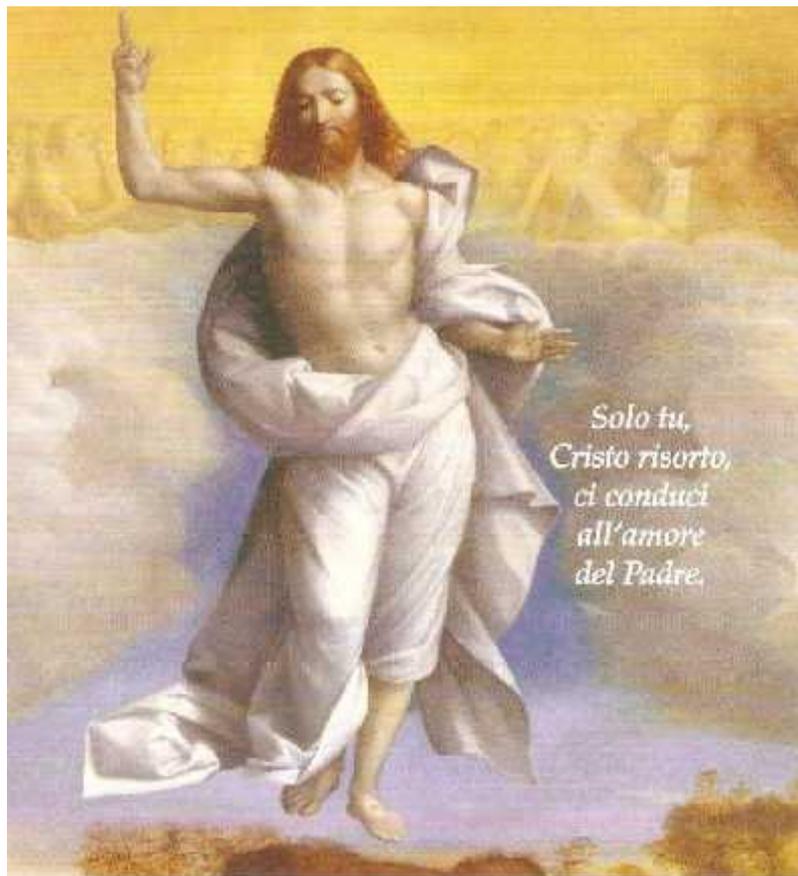
È stato un mese triste; in questo giorno un'altra grande anima ha ceduto ad un attacco di cuore. Padre Gerardo era un passionista e molto conosciuto dalla comunità Karungu. In solidarietà alla comunità Passionista, la famiglia e lo staff camilliano lo ricordano nelle preghiere.



EASTER WISHES

With the celebration of Easter,
we take this opportunity to encourage each one of us
during this moment of suffering and distress
as we grapple with the Covid-19 pandemic worldwide.

There is hope in Easter, the hope that nothing is impossible.
We are all called to be a fountain of hope to the suffering, so let us survive this
period, united in prayers in spirit and body through love, peace and unity.



AUGURI DI PASQUA

In questa Pasqua tanto diversa ed unica nella nostra storia,
la comunita' camilliana di Karungu
si unisce a ciascuno di voi con la preghiera affinche' tanta sofferenza e angoscia
possa soccombere di fronte all'annuncio del Cristo Risorto.

Nella Pasqua siamo tutti chiamati ad essere fonte di speranza per i sofferenti
e di resurrezione per quanti ci hanno lasciato
in questo momento di pandemia mondiale.

Che il Cristo porti a ciascuno di noi l'amore, la pace e l'unita'.